

**MT**

*ANNEX*

**SOMMARJU TAL-KARATTERISTIĊI TAL-  
PRODOTT GĦAL PRODOTT BIJOĊIDALI**

Descorapid® wipes

**Tip(i) ta' prodott**

PT02: Diżinfettanti u algaċidi li mhumiex maħsuba biex  
jiġu applikati direttament fuq il-bnedmin jew l-animali

PT04: Żoni tal-ikel u tal-għalf

**Numru tal-awtorizzazzjoni:** EU-0030790-0000 1-2

**Numru tal-assi R4BP:** EU-0030790-0003

## Chapter 1. INFORMAZZJONI AMMINISTRATTIVA

### 1.1. Isem/ismijiet kummerċjali tal-prodott

Isem/Ismijiet kummerċjali	Descorapid® Tücher Desocid Tücher Neoseptin Tücher Novosept Tücher Novoseptin Tücher Lyorthol Tücher Cosmo Tücher Fordesin Tücher Saltero Tücher Prop70 Tücher Manosafe Tücher Dermoguard Tücher Dermosafe Tücher Aldovet Tücher Vetfarm Tücher MDI Tücher Antiseptica Tücher Antiseptica wipes MENNO®WIP Descorapid® wipes Desocid wipes Neoseptin wipes Novosept wipes Novoseptin wipes Lyorthol wipes Cosmo wipes Fordesin wipes Saltero wipes Prop70 wipes Manosafe wipes Dermoguard wipes Dermosafe wipes Aldovet wipes Vetfarm wipes MDI wipes Antiseptica wipes
---------------------------	---

### 1.2. Detentur tal-awtorizzazzjoni

Isem u indirizz tad-detentur ta' awtorizzazzjoni	Isem	Lysoform Dr. Hans Rosemann GmbH
	Indirizz	Kaiser-Wilhelm-Str. 133 12247 Berlin II- Germanja
Numru tal-awtorizzazzjoni	EU-0030790-0000 1-2	
<i>Numru tal-assi R4BP</i>	EU-0030790-0003	
Data tal-awtorizzazzjoni	19/10/2023	
Data ta' skadenza tal-awtorizzazzjoni	30/11/2030	

### 1.3. Manifattur(i) tal-prodott

### 1.4. Manifattur(i) tas-sustanza(i) attiva(i)

Sustanza attiva	Propan-2-ol
Isem tal-manifattur	Ineos Solvents Germany GmbH (li qabel kienet Sasol)
Indirizz tal-manifattur	Römerstraße 733 47443 Moers Il-Ġermanja
Post ta' siti ta' manifattura	Römerstraße 733 47443 Moers Il-Ġermanja Shamrockstr. 88 44643 Herne Il-Ġermanja

Sustanza attiva	Propan-2-ol
Isem tal-manifattur	Shell Chemicals Europe B.V.
Indirizz tal-manifattur	Postbus 2334 3000 CH Rotterdam In-Netherlands
Post ta' siti ta' manifattura	Shell Nederland Raffinaderij B.V., Vondelingenweg 601 3196 KK Rotterdam-Pernis In-Netherlands

---

## Chapter 2. KOMPOŻIZZJONI U FORMULAZZJONI TAL-PRODOTT

### 2.1. Informazzjoni kwalitattiva u kwantitattiva dwar il-kompożizzjoni tal-prodott

Isem komuni	Isem IUPAC	Funzjoni	Numru CAS	Numru EC	Kontenut (%)
Propan-2-ol		sustanza attiva	67-63-0	200-661-7	63,1

### 2.2. Tip(i) ta' formulazzjoni

XX Oħrajn: Kull likwidu ieħor (AL), lest biex jintuża, wipis imxappa b'formulazzjoni ta' diżinfekzjoni

### Chapter 3. DIKJARAZZJONIJIET TA' PERIKLU U TA' PREKAWZJONI

<p>Dikjarazzjonijiet ta' periklu</p>	<p>H225: Likwidu u fwar li jaqbd u malajr.</p> <p>H319: Jagħmel irritazzjoni serja għall-għajnejn.</p> <p>H336: Jista' jikkawża ħedla jew sturdament.</p> <p>EUH066: Esponiment ripetut tista' tikkawża nxiw jew qsim tal-ġilda.</p>
<p>Dikjarazzjonijiet ta' prekawzjoni</p>	<p>P210: Żomm 'il bogħod mis-sħana, ucuħ jaħarqu, xrar tan-nar, fjammi miftuħa u sorsi oħrajn li jaqbd u. Tpejjipx.</p> <p>P233: Żomm il-kontenitur magħluq sew.</p> <p>P240: Poġġi mal-art u waħħal il-kontenitur u t-tagħmir li jirċievi.</p> <p>P241: Uża tagħmir tal-elettriku/ventilazzjoni/dawl li jiflaħ għal splużjoni.</p> <p>P242: Uża għodod li ma jtajrux żnied.</p> <p>P243: Hu azzjonijiet sabiex tipprevjeni l-ħruġ ta' elettriku statiku.</p> <p>P261: Evita li tibra' bin-nifs fwar.</p> <p>P261: Evita li tibra' bin-nifs sprej.</p> <p>P271: Uża biss barra jew f' post ventilat sew.</p> <p>P280: Ilbes protezzjoni għall-għajnejn.</p> <p>P305+P351+P338: JEKK JIDHOL FL-GĦAJNEJN: Laħlaħ b'attnzjoni bl-ilma għal diversi minuti. Neħħi l-lentijiet tal-kuntatt, jekk ikun hemm u jkunu faċli sabiex tneħħihom. Komplil laħlaħ.</p> <p>P312: Ikkuntattja ĊENTRU TAL-AVVELENAMENT jew tabib jekk tħossok ma tiflaħx.</p> <p>P337+P313: If eye irritation persists: Get medical advice/attention.</p> <p>P337+P313: If eye irritation persists: Get medical advice/attention.</p> <p>P370+P378: F'każ ta' nar: Uża ragħwa rezistenti għall-alkoħol, dijossidu tal-karbonju jew raxx tal-ilma għat-tifi.</p> <p>P403+P235: Aħżen f' post b' ventilazzjoni tajba. Żomm frisk.</p> <p>P405: Aħżen f' post imsakkar.</p>

---

P501: Armi l-l-kontenut fi /il-kontenitur f' impjant tar-  
rimi tal-iskart approvat.

## Chapter 4. UŻU/I AWTORIZZATI

### 4.1. Deskrizzjoni tal-użu

**Table 1. diżinfazzjoni ta' superfiċje - imsieħ**

Tip ta' prodott	PT02: Diżinfettanti u algaċidi li mhumiex maħsuba biex jiġu applikati direttament fuq il-bnedmin jew l-animalli
Fejn rilevanti, deskrizzjoni eżatta tal-użu awtorizzat	-
Organizmu/i fil-mira (inkluż l-istadju ta' iżvilupp)	Isem xjentifiku: oħrajn: Bakterja Isem komuni: oħrajn: - Istadju iżvilupp: oħrajn: -  Isem xjentifiku: oħrajn: Ħmira Isem komuni: oħrajn: - Istadju iżvilupp: oħrajn: -
Qasam/Oqsma ta' użu	użu fuq ġewwa  Diżinfazzjoni ta' superfiċji nodfa mhux porużi bħal superfiċji ta' xogħol żgħar f'żoni mediċi u mhux mediċi kif ukoll superfiċji ta' kmamar nodfa (klassi A/B)
Metodu/i ta' applikazzjoni	Metodu: oħrajn: Imsieħ  Deskrizzjoni dettaljata: Il-prodott jiġi mimsuħ direttament fuq is-superfiċje.
Rata/i ta' applikazzjoni u frekwenza	Rata ta' applikazzjoni: Wipes lesti biex jintużaw  Dilwizzjoni (%): -  Numru u ħin tal-applikazzjoni: -
Kategorija/i ta' utenti	industrijali ; professjonali
Daqsijiet tal-pakkett u materjal tal-imballaġġ	Landa: 100-150 wipes Imballaġġ: HDPE Il-materjal tal-għeluq: HDPE  Pakkett: 100-150 wipes Imballaġġ: PET/PE

#### 4.1.1. Struzzjonijiet speċifiċi għall-użu sabiex jintużaw

Ixxotta sew is-superfiċje bil-wipe u ħalli sabiex jagħmel effett għal mill-inqas 5 minuti f' temperatura tal-kamra (20± 2°C).

#### 4.1.2. Miżuri ta' mitigazzjoni tar-riskji speċifiċi għall-użu

#### 4.1.3. Miżuri ta' mitigazzjoni tar-riskji speċifiċi għall-użu

Ara d-d-rezzjoni ġenerali dwar l-użu.

#### 4.1.4. Fejn speċifiku għall-użu, id-dettalji tal-effetti diretti jew indiretti probabbli, l-istruzzjonijiet tal-ewwel għajnuna u miżuri ta' emergenza għall-protezzjoni tal-ambjent

Ara d-d-rezzjoni ġenerali dwar l-użu.

#### 4.1.5. Fejn speċifiku għall-użu, l-istruzzjonijiet għar-rimi sikur tal-prodott u l-imballaġġ tiegħu

#### 4.1.6. Fejn speċifiku għall-użu, il-kundizzjonijiet tal-ħżin tal-prodott u kemm dan idum tajjeb qabel ma jinfetaħ taħt kundizzjonijiet normali tal-ħżin

Ara d-d-rezzjoni ġenerali dwar l-użu.

### 4.2. Deskrizzjoni tal-użu

**Table 2. diżinfekzjoni ta' superfiċji b'ikel u kuntatt mal-ikel - imsieħ**

Tip ta' prodott	PT04: Żoni tal-ikel u tal-għalf
Fejn rilevanti, deskrizzjoni eżatta tal-użu awtorizzat	-
Organizmu/i fil-mira (inkluż l-istadju ta' żvilupp)	Isem xjentifiku: oħrajn: Bakterja Isem komuni: oħrajn: - Istadju iżvilupp: oħrajn: -  Isem xjentifiku: oħrajn: Ħmira Isem komuni: oħrajn: - Istadju iżvilupp: oħrajn: -  Isem xjentifiku: oħrajn: Virus Isem komuni: oħrajn: - Istadju iżvilupp: oħrajn: -
Qasam/Oqsma ta' użu	użu fuq ġewwa  Diżinfekzjoni ta' superfiċje nodfa mhux porużi bħal fil-kċejjen u l-industrija tal-ikel li jinkludu kmamar nodfa (klassi A/B)
Metodu/i ta' applikazzjoni	Metodu: oħrajn: Imsieħ  Deskrizzjoni dettaljata: Il-prodott jiġi mimsuħ direttament fuq is-superfiċje.



Rata/i ta' applikazzjoni u frekwenza	Rata ta' applikazzjoni: Wipes lesti biex jintużaw Dilwizzjoni (%): - Numru u ħin tal-applikazzjoni: -
Kategorija/i ta' utenti	industrijali ; professjonali
Daqsijiet tal-pakkett u materjal tal-imballaġġ	Landa: 100-150 wipes Imballaġġ: HDPE Il-materjal tal-għeluq: HDPE  Pakkett: 100-150 wipes Imballaġġ: PET/PE

#### 4.2.1. Struzzjonijiet speċifiċi għall-użu sabiex jintużaw

Ixxotta sew is-superficcje bil-wipe u ħalli sabiex jagħmel effett għal mill-inqas 5 minuti f' temperatura tal-kamra (20± 2°C).

#### 4.2.2. Miżuri ta' mitigazzjoni tar-riskji speċifiċi għall-użu

#### 4.2.3. Miżuri ta' mitigazzjoni tar-riskji speċifiċi għall-użu

Ara d-d-rezzjoni ġenerali dwar l-użu.

#### 4.2.4. Fejn speċifiku għall-użu, id-dettalji tal-effetti diretti jew indiretti probabbli, l-istruzzjonijiet tal-ewwel għajnuna u miżuri ta' emergenza għall-protezzjoni tal-ambjent

Ara d-d-rezzjoni ġenerali dwar l-użu.

#### 4.2.5. Fejn speċifiku għall-użu, l-istruzzjonijiet għar-rimi sikur tal-prodott u l-imballaġġ tiegħu

#### 4.2.6. Fejn speċifiku għall-użu, il-kundizzjonijiet tal-ħżin tal-prodott u kemm dan idum tajjeb qabel ma jinfetaħ taħt kundizzjonijiet normali tal-ħżin

Ara d-d-rezzjoni ġenerali dwar l-użu.

---

## Chapter 5. STRUZZJONIJIET ĠENERALI GĦALL-UŻU<sup>1</sup>

### 5.1. Struzzjonijiet għall-użu

Naddaf is-superfiċje sew qabel tużaha.

Neñhi l-ilma żejjed minn fuq is-superfiċje qabel id-diżinfezzjoni, jekk ikun xieraq.

Kun żgur li xxarrab l-uċuħ sew.

Wipes użati għandhom jintremew f'reċipjent magħluq.

### 5.2. Miżuri ta' mitigazzjoni tar-riskji

Il-prodott għandu jiġi applikat biss għal diżinfezzjoni ta' superfiċji żgħar.

Aċċerta ventilazzjoni adegwata biex tiġi evitata formazzjoni ta' atmosferi splussivi.

Evita l-kuntatt ma' l-għajnejn.

Żomm fejn ma jistax jintlaħaq mit-tfal u l-annimali domestiċi.

Żomm it-tfal u l-annimali domestiċi lil hinn minn kmamar fejn qed issir d-diżinfezzjoni. Ipprova ventilazzjoni xierqa qabel mat-tfal u l-annimali domestiċi jidhlu fi kmamar trattati. Dan ma japplikax għal kmamar ta' pazjenti fi sptarijiet.

### 5.3. Dettalji tal-effetti diretti jew indiretti, struzzjonijiet tal-ewwel għajjnuna u miżuri ta' emerġenza għall-protezzjoni tal-ambjent

L-ewwel għajjnuna:

F'każ ta' incident: Sejjaħ centru tal-avvelenamenti jew tabib.

JEKK JINGIBED MAN-NIFS: Qiegħed lill-persuna għall-arja friska f'pożizzjoni komda biex tiegħu n-nifs.

F'każ ta' kuntatt mal-ġilda: Aħsel bl-ilma. Jekk ikun hemm irritazzjoni tal-ġilda: Ikkonsulta tabib.

JEKK JIDHOL FL-GĦAJNEJN: Laħlaħ b'attenzjoni bl-ilma għal diversi minuti. Neñhi l-lentijiet tal-kuntatt, jekk ikun hemm u jkunu faċli biex tneħħihom. Kompli laħlaħ. Jekk l-irritazzjoni ta' l-għajnejn tippersisti: Ikkonsulta tabib.

JEKK JINBELA': Ikkuntattja ĊENTRU TA' L-AVVELENAMENT jew tabib jekk tħossok ma tiflaħx.

### 5.4. Struzzjonijiet għar-rimi sikur tal-prodott u tal-imballaġġ tiegħu

-

### 5.5. Il-kundizzjonijiet tal-ħżin tal-prodott u kemm dan idum tajjeb qabel ma jinfetaħ taħt kundizzjonijiet normali tal-ħżin

Ħajja kemm idum tajjeb il-prodott fuq l-ixkaffa: 24 xahar

Żomm il-kontenitur magħluq sew.

Aħżen f'post b'ventilazzjoni tajba.

Ipproteġi mid-dawl tax-xemx.

Żomm fit-temperatura tal-kamra fil-kontenitur originali.

---

<sup>1</sup>L-istruzzjonijiet għall-użu, il-miżuri ta' mitigazzjoni tar-riskji u struzzjonijiet oħra għall-użu taħt din it-taqsimha huma validi għal kull użu awtorizzat.

---

## **Chapter 6. INFORMAZZJONI OĦRA**

Il-prodott fih il-propan-2-ol (Nru CAS: 67-63-0), li għalih Valur ta' Referenza Ewropew ta' 129,28 mg/m<sup>3</sup> għall-utent professjonali kien miftiehem u użat għall-valutazzjoni tar-riskju tal-prodott.